

公務出國或赴大陸地區報告（活動類別：參訪）

2024 臺南市政府出席日本平戶「鄭成功 400 周年生誕祭」出國報告

服務機關：臺南市政府

姓名職稱：葉澤山 副市長

林韋旭 文化局 副局長

李雪慈 文化局古蹟營運科 科長

張瀚今 文化局古蹟營運科 科員

派赴國家或大陸地區：日本

活動期間：113 年 7 月 12 日至 113 年 7 月 15 日

報告日期：113 年 8 月 9 日

目錄

一、 摘要	1
二、 活動人員名單	3
三、 緣由或目的	4
四、 過程	5
五、 心得	27
六、 建議	31
七、 效益	32
八、 附錄	33

一、摘要

奉市長黃偉哲指派，由副市長葉澤山率領文化局成員共計 4 人，於今(113)年 7 月 12 日至 15 日赴日本平戶參與「2024 年平戶市鄭成功 400 周年紀念祭典及鄭成功生誕 400 年祭」，並運用行程空檔至藝文機構、文化資產景點進行文化業務的考察與交流，獲得日方政府、館方、民間團體的熱烈歡迎，圓滿完成出訪任務。

平戶市與臺南市因為鄭成功的歷史淵源而結下深厚友誼。鄭成功在歷史上不僅是臺灣的重要人物，也是連結兩市的橋樑。今年，平戶與臺南正式締盟為友好都市，更是兩市間友好交流的重要里程碑。今年適值鄭成功誕辰 400 周年，臺南市受平戶市黑田成彥市長及平戶觀光協會會長藤澤美好邀約，至平戶市參與「2024 年平戶市鄭成功 400 周年紀念祭典及鄭成功生誕 400 年祭」。在莊重的祭典儀式上，與眾多民間團體共同向鄭成功緬懷致意，並進一步促進臺日文化交流與合作。

此行亦特別前往藝文機構參訪，與館方進行交流討論，包含：與平戶松浦史料博物館岡山芳治館長研商預計於今(113)年 11 月辦理的「鎮信流茶道獻茶式」；與武雄市圖書館溝上正勝館長交流公共圖書館的創新经营模式；至長崎縣美術館參觀《臺南 400+九州藝術交流展》，與新象畫會許

翠華會長及畫會藝術家相見歡：最後至福岡太宰府天滿宮參觀宗教古蹟園區維運及修復工程。

這次出訪不僅是參與鄭成功生誕 400 周年祭典，更是一次促進臺南市與日本文化機構與民間團體深度交流的良好機會。期盼透過這些交流，進一步加深兩地之間的文化連結與情誼，並推動更多的合作機會。同時，也希望藉此機會，讓更多人了解臺南的歷史文化魅力，實踐臺南 400「一起臺南，世界交陪」的重要精神。

二、活動人員名單

編號	姓名	單位職稱	工作項目
1	葉澤山	臺南市政府 副市長	出席「2024 年平戶市鄭成功 400 周年紀念祭典及鄭成功 誕 400 年祭」系列活動
2	林韋旭	臺南市政府文化局 副局長	隨同出席「2024 年平戶市鄭 成功 400 周年紀念祭典及鄭 成功誕 400 年祭」系列活動
3	李雪慈	臺南市政府文化局 古蹟營運科科長	
4	張瀚今	臺南市政府文化局 古蹟營運科科員	

三、緣由或目的

日本平戶市為鄭成功出生地，而臺南則是鄭成功成就偉業的地方，促使平戶與臺南因為鄭成功的歷史緣分，透過長期的互訪與交流，保持著密切友好的關係，更於今年 4 月正式締盟為友誼都市。

今(113)年除適值鄭成功誕辰 400 周年，同時也是臺南自 1624 年邁入全球化開端滿 400 周年的關鍵時刻，為此次參訪增添特殊意義。基於持續加強日我雙方親善友好交流，由臺南市副市長葉澤山代表黃偉哲市長，率文化局成員前往平戶參加「鄭成功生誕 400 周年」系列活動。

此次出訪亦運用行程空檔，拜訪松浦史料博物館、武雄市圖書館、長崎縣美術館、出島、軍艦島博物館、太宰府天滿宮等文化機構，進行文化業務之交流與考察，以作為後續促進臺日親善交流、本市文化資產及古蹟經營管理政策之參考。

四、過程

日期	行程	說明
7/12(五)	15:30-19:20 高雄小港機場→福岡機場 (長榮 BR120)	
	20:00-22:00 前往平戶飯店下榻	
7/13(六)	07:50-11:00 前往佐賀縣武雄市圖書館(車程約 1.5 小時)	【文化業務考察與交流】 至武雄市圖書館拜會溝上正勝館長，交流公共圖書館的創新服務。
	11:00-14:00 返回平戶、休息用餐	【休息用餐】 午餐後步行前往松浦史料館。
	14:00-15:30 松浦史料館 荷蘭商館	【文化業務考察與交流】 與福岡辦事處處長一同拜會岡山芳治館長，交流「鎮信流茶道獻茶式」及參觀鄭成功特展。
	16:00 鄭成功 400 周年紀念祭典	【鄭成功 400 周年紀念祭典】 出席者：平戶市黑田成彥市長、平戶觀光協會藤澤美好會長、平戶市議會松本政治議長、眾議院議員金子容三及臺日各界代表等。
	18:30 鄭成功生誕 400 年祭前夜祭	【鄭成功 400 年祭前夜祭】 出席者：平戶市黑田成彥市長、平戶觀光協會藤澤美好會長、平戶市議會松本政治議長、眾議院議員金子容三及臺日各界代表等。
7/14(日)	8:50-9:30 參觀鄭成功紀念館	【參觀鄭成功紀念館】 鄭成功紀念館原為「鄭成功生誕 400 年祭」活動地點，雖因氣候因素改至平戶文化中心舉行，團隊仍於上午前往鄭成功紀念館致意。
	9:55-11:40 鄭成功生誕 400 年祭	【鄭成功生誕 400 年祭】 出席者：平戶市黑田成彥市長、平戶觀光協會藤澤美好會長、平戶市議會松本政治議長、眾議院議員金子容三及臺日各界代表等。

	11:40-15:00 休息用餐、前往長崎縣美術館(車程約 2 小時)	【休息用餐】 午餐後，前往長崎縣美術館。
	15:00-16:00 長崎縣美術館	【文化業務考察與交流】 與臺南九州藝術交流展策展人、藝術家見面，討論臺日藝術策展經驗。
	16:00-17:30 出島	【文化業務考察與交流】 出島為日本江戶幕府時期修築的人工島，為鎖國時期對西方世界唯一開放的貿易港口，依史料與當代需求整建。
7/15(一)	8:00-11:30 軍艦島	【文化業務考察與交流】 搭乘船班至軍艦島，惟因當日海象經船長判斷無法登島，船班繞行軍艦島 2 周後返回長崎港。
	11:30-12:10 休息用餐	【休息用餐】 午餐後，前往軍艦島數位博物館。
	12:10-13:30 軍艦島數位博物館	【文化業務考察與交流】 軍艦島數位博物館以數位技術重現當時島上熙攘繁華的景象，以及世界遺產維護議題，館內提供多款互動體驗以及影片解說。
	13:30-15:30 長崎→太宰府天滿宮	前往福岡太宰府天滿宮
	15:30-18:00 太宰府天滿宮 竈門神社	【文化業務考察與交流】 太宰府天滿宮是九州規模最大的神社，現正進行為期三年的御本殿修繕工程。竈門神社御守授與所以神社信仰為本質，搭配當代的建築設計，打造出一處與當地景觀融合又具質感的宗教活動空間。
	18:00-18:30 前往福岡機場辦理報到登機	
	20:20-22:10 福岡機場→高雄小港機場 (長榮 BR119)	

(一)平戶市參訪行程

1.鄭成功 400 周年紀念活動

平戶為鄭成功的出生地，而臺南市為鄭成功成就偉業的地方。2024 年為鄭成功誕辰 400 周年，平戶市盛大辦理「鄭成功 400 周年紀念典禮及鄭成功生誕 400 年祭」紀念活動。平戶市與臺南市因為鄭成功的歷史淵源而結下深厚友誼，長期保持密切友好的關係，更於今年 4 月 29 日締盟為友好都市。2024 年適值鄭成功生誕 400 周年及臺南 400，對於兩市而言皆為關鍵年分，同時今年亦為新冠疫情趨緩後首次由府方代表出訪，基於日我雙方親善交流，本府由葉澤山副市長率文化局成員參與，及臺灣平戶訪問團約 140 人，共同感念鄭成功。

(1)鄭成功生誕 400 週年紀念典禮

7 月 14 日下午由副市長葉澤山率文化局成員出席鄭成功生誕 400 周年紀念典禮，與會者包含平戶市長、平戶觀光協會會長、平戶市議會議長、平戶市議員等，尚有眾多來自各地的民間團體共襄盛舉，如世界鄭氏宗親總會、鄭成功祖廟、滎陽鄭氏宗親會、鄭子香子孫會、安平開台天后宮、延平王相關廟宇、鄭成功文化協會、台日友好交流基金會、安平文教基金會等一行約 140 餘人。另外，中國泉州、南安的代表與訪問團亦躬逢其盛，參與盛會。

典禮中，由葉澤山副市長代表臺南市政府黃偉哲市長致詞，感謝主辦單位的邀請，並一一與各民間團體代表問好。言談中也特別指出鄭成功在歷史上不僅是臺灣的重要人物，也是連結平戶市與臺南市的橋樑。今年平戶與臺南正式締盟為友好都市，更是兩市間友好交流的重要里程碑。未來也深切期待能與平戶市繼續開展文化、教育、經貿的交流，預祝今年的活動能圓滿成功。

平戶市役所亦於典禮中致贈感謝狀予民間個人與團體，以表達對於發揚鄭成功精神、保存鄭成功文化的感謝。



▲圖 1、葉副市長代表臺南市致詞



▲圖 2、致贈感謝狀予臺灣民間團體

(2)前夜祭

依傳統，7月14日晚間，平戶市役所及平戶觀光協會共同設宴，款待來自各地與會的貴賓與團體，宴會現場招呼聲此起彼落，熱鬧非凡。葉澤山副市長致詞時幽默地說道：「我是平戶市的老朋友了，這次是我第5次來到平戶。自昨日晚間抵達平戶，以及一早往窗外看見的海景，是一如往常地平靜與美好。」隨

後，平戶市黑田成彥市長也熱情回應自己已到訪臺南近 21 次，現場歡笑聲一片。葉副市長也在致詞時提及，這次有許多來自臺南的訪問團，因為鄭成功的緣分而齊聚於平戶，由衷感謝主辦單位的邀請與用心。

席間，臺日雙方交換禮物，葉澤山副市長特別準備臺南 400 紀念酒、城市天際線紀念球、臺南古蹟寶石皂等禮品致贈，黑田市長、平戶市議會松本正治議長及平戶觀光協會藤澤美好會長回贈「鄭成功生誕 400 年祭」紀念牌、有田燒瓷器及平戶鬼洋蝶畫作，由葉副市長帶回轉交予黃偉哲市長。

平戶市役所在前夜祭中，安排了來自日本、臺灣、泉州與南安藝術家與表演藝術團體，分別帶來國家指定重要無形民俗文化財「平戶神樂」(Hirado Kagura)、大提琴演奏、木偶戲及高甲戲的節目演出，深化日臺中的文化交流。



▲圖 3、葉副市長代表致詞



▲圖 4、贈送紀念品予平戶市長



▲圖 5、平戶神樂表演



▲圖 6、前夜祭現場熱鬧非凡

(3)鄭成功生誕 400 年祭

由於大雨的緣故，7 月 15 日原訂於鄭成功紀念館前辦理的「鄭成功生誕 400 年祭」調整至平戶市文化中心舉行。在祭典前，葉澤山副市長仍於一早率文化局成員至鄭成功紀念館致意，來自臺南的鄭成功祖廟訪問團也早已齊聚於紀念館前。



▲圖 7、與鄭成功祖廟訪問團合照



▲圖 8、於山門前合照

典禮會場布置莊嚴，舞台上設有鄭成功像的祭壇。本市黃偉哲市長因行程安排因素不克親自出席，亦特別致贈花柱祝福祭典圓滿。與會人員除了包含平戶市市長、議長、觀光協會會長、眾議員議員及各界政商代表外，來自臺南市、中國泉州市與南安市等各界人士亦親臨盛會，現場聚集約 500 人，共同感念鄭成功。典禮採用傳統日本神道儀式，在念誦祝禱詞後，以輪流供奉玉串的方式進行。

葉澤山副市長致詞時表示，鄭成功生誕 300 周年時我們還沒出生，500 周年時我們無法參與，於是在鄭成功生誕 400 周年這個值得紀念的時刻，非常榮幸能與各位相聚平戶，共同緬懷歷史英雄，展望繁榮未來。在鄭成功所處的大航海時代，東亞跨境貿易興盛，族群交流頻繁，臺南因此崛起興盛迄今四百年，同時也開啟臺灣多元文化跨國交流的序幕。鄭成功所代表的海洋文化精神，是我們大家今日相聚在平戶的友誼基礎，未來也將持續彰顯於臺南的歷史遺產當中，並激勵著我們前行。謝謝平戶市的邀請，並祝福在場各位嘉賓馬上成功、福泰安康。

在神道儀式後，由南安市文化館藝術團帶來「佾舞誥祭」表演、日本當地中野自安和樂（じゃんがら）保存會帶來國家指定重要無形民俗文化財「平戶 Jangara」的演出，為祭典活動的一

大亮點，而鄭成功生誕 400 周年紀念活動也在 Jangara 的太鼓樂聲中圓滿結束。



▲圖 9、祭壇與臺南市府致贈花柱



▲圖 10、葉澤山副市長代表致詞



▲圖 11、平戶 Jangara 表演



▲圖 12、平戶市長、葉副市長及來自臺灣民間團體合照

2. 松浦史料博物館、荷蘭商館

在出訪行程中，葉澤山副市長特別前往松浦史料館拜會岡山芳治館長，親自體驗茶道，為今(113)年 11 月預計於延平郡王祠合作辦理的「鎮信流茶道獻茶式」進行討論。

松浦史料博物館是長崎歷史最悠久的博物館，收藏平戶對外貿易以及與基督教有關的珍貴文物及歷史文獻。館內的茶室「閑雲亭」建造於 1893 年，以「一代茶聖千利休」的茶室為基礎，加入農村庶民房屋的設計元素，使用樸實的茶具招待客人。其中，按照百果之圖食譜重現的和果子「烏羽玉」是閑雲亭的一大特色。

岡山館長說明，松浦家是鎮信流茶道的創始者，今年為鄭成功誕辰 400 周年，預計以「獻茶式」致敬這位時代人物，展示鄭成功精神在現代文化中的延續。這也是「鎮信流茶道獻茶式」時隔 17 年再度來臺，機緣難得，非常期待這次的合作。



▲圖 13、閑雲亭



▲圖 14、茶道體驗

平戶荷蘭商館係仿造平戶與荷蘭交流歷史之中往來最熱絡的時期，時間甚至早於長崎的出島。荷蘭商館當初建造的目的主要是存放數量龐大的貿易品，如今重建後展示當時的貿易相關史料文物。

今年荷蘭商館響應鄭成功 400 周年紀念辦理鄭成功特展，岡山芳治

館長特別為成員進行導覽解說，成員收穫良多。另外，荷蘭商館根據當年荷蘭人留下會計帳本上找到啤酒配方，成功複製 1636 年及 1638 年荷蘭人所製造的啤酒，將 400 年前的歷史與風華裝進啤酒瓶裡，是非常具有特色且收藏價值的紀念品，可作為文化局發想古蹟紀念品之參考。



▲圖 15-17、荷蘭商館鄭成功特展

(二)藝文機構參訪行程

臺南市政府代表團於行程空檔，於 7 月 13 日上午至佐賀縣武雄市圖書館拜會溝上正勝館長，於 7 月 14 日下午至長崎縣美術館參觀「臺南九州藝術交流展」，與策展人許翠華及藝術家見面，討論臺日藝術交流事宜。

1.武雄市圖書館

武雄市圖書館於 2013 年重新整修，部分空間委由蔦屋書店和星巴克經營，加上精心的空間設計與書籍陳列規劃，與通透的

燈光設計，每年為佐賀這座僅近五萬人口的武雄市，帶來近 100 萬的觀光人潮，堪稱日本史上最成功的圖書館整修計畫。

臺南市目前約有 45 處圖書館，此行拜會武雄圖書館溝上正勝館長，期盼能深入了解該館的創新服務，與複合式、多角化的經營模式。

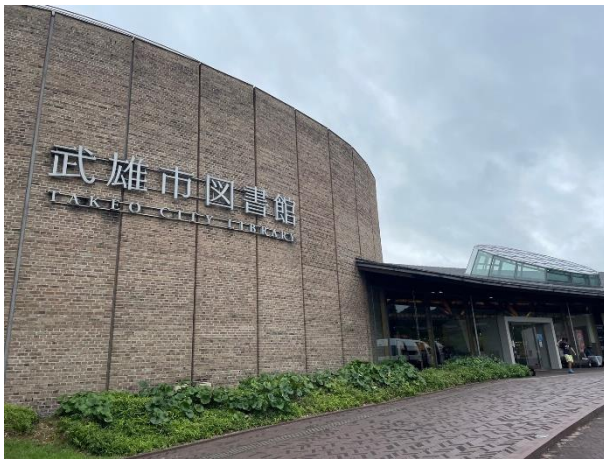
溝上正勝館長不藏私地予成員分享武雄市圖書館的經營觀點與服務亮點：「武雄市圖書館以使用者觀點作為出發點，提供全年 365 日的服務，結合書店與咖啡店，打造最舒服的圖書館。」在空間使用上也突破傳統圖書館的框架，館內允許飲食，並播放背景音樂，營造輕鬆自由的氣氛，同時設置安靜空間供需要的民眾使用。

另外，武雄市圖書館進一步於 2017 年建置「兒童圖書館」，戶外擁有大片的草皮，內部空間設計皆以孩子的角度出發設計，讓家長可在輕鬆愉悅的環境下寓教於樂。致力於成為體驗型圖書館，該館每日舉辦活動，每年辦理逾 1,000 場次，總計超過 5 萬人次參與。

溝上館長說明，在圖書館館藏數固定、同時面臨少子化及年輕人使用比例偏低的情況下，進館人數與客群的增長有限。於是透過委託經營、異業合作、打造多功能用途的方式，提升圖書館的吸引力，並能有效延長讀者或旅客的停留時間。對城市而言，

武雄市圖書館也提升了武雄市的活力，人口數顯著增加，進而帶來經濟的成長。

該館的營運制度、空間規劃，甚至是書籍分類上皆突破傳統，並在圖書館原有功能上進行創新。兼具圖書館與觀光景點雙重功能的武雄市圖書館，可供本市公共圖書館營運參採。



▲圖 18、武雄市圖書館外觀



▲圖 19、溝上正勝館長為成員說明



▲圖 20、武雄市圖書館內部



▲圖 21、兒童圖書館內部

2.長崎縣美術館

由臺南新象畫會策辦的「台南新象·日本九州藝術交流展」，邀請長崎 20 位藝術家，與新象畫會 19 位會員，一同展出多元藝術作品，包含油畫、水彩、水墨等多項藝術形式，從寫實、寫意到抽象風格，展現了豐富的創作面貌，共同見證 2024 藝術發展歷程。

該展於 113 年 6 月 28 日至 7 月 14 日在臺南文化中舉行，並於 7 月 9 日至 7 月 14 日在日本長崎縣美術館同步展出。這次藝術交流展不僅是兩地藝術家的合作，也象徵著臺南與日本九州之間的文化交流與友誼。

成員於展覽閉幕前 2 小時抵達長崎縣美術館，受到新象畫會會長暨策展人許翠華、參展藝術家們的熱情接待，親自為成員進行導覽及詳細的作品解說。其中，葉澤山副市長在一件參與式的藝術作品中，回想起小時候與祖父一起採摘柚子的經歷，深刻體會到凡事需親自體驗才能理解箇中奧秘的道理。展場中運用三角形布料繪製的大型人物肖像、以手提箱製作的創新作品，也讓成員留下深刻的印象。

「台南新象·日本九州藝術交流展」如同在日本九州與古都臺南之間，搭建一條隱形的藝術海上絲路，以深厚的文化底蘊作連結，跨越地域勾勒出嶄新的藝術創作。



▲圖 22、與藝術家合照



▲圖 23、由藝術家導覽解說

(三)文化資產參訪行程

1.出島（Dejima）荷蘭商館遺跡

出島係位於長崎市區南側成扇形的人工島，面積約 1 萬 3,000 平方米。該島建於 1636 年，為禁止葡萄牙人傳教而於長崎濱海河口沙洲上而興建，1639 年葡萄牙人被驅逐除後，閒置到 1641 年收容來自平戶的荷蘭商人進行貿易。出島是一個「類監獄」的地點，日本幕府用以限制並監管外來的西洋人的居住與貿易。直到 1859 年時，出島一直是日本對外貿易唯一的口岸，因此西洋的飲食文化、科學知識，撞球和羽球等娛樂運動也從出島傳播到了日本全國各地。

出島是世界級歷史遺產，長崎市政府將出島的復原計畫視為城市發展的重要核心計畫。自 2006 年 4 月開啟重修復原計畫後，出島的景觀發生了驚人的變化，同時也迎來了許多遊客。受到當

時國際上興起追求懷舊體驗風潮影響，遊客來此探索這段大航海時期國際貿易的歷史。而出島作為真正的跨國空間，歷史的影像共存，滿足遊客所期待的在東方出現的西方形象，因此出島的氛圍在日本可說是獨一無二。

此次出訪由館方為成員導覽解說，參觀了筆者蘭人部屋、荷蘭商館館長房舍、倉庫(三番藏)等建築。筆者蘭人部屋為出島與外國的商業與文化連結的展示空間，展示荷蘭東印度公司的貿易據點；館長房舍則復原生活空間，包含當時的聖誕節宴會「大廣間」、藝妓使用的「女中部屋」、住宅空間等，建築融合了日本與荷蘭風格；倉庫(三番藏)在江戶時期是存放砂糖的倉庫，因此館內也復原當時倉庫內部的狀況，與有關砂糖的展示。出島宛若一座大型的露天博物館，每棟建築皆有相應的展示空間，呈現當時生活的房間和資料。

出島是日本鎖國時期西洋貿易的唯一據點，在日本貿易史與文化交流史都有重要地位，歷史文獻十分豐富，長崎當地的小學教科書甚至編入出島料與圖像讓小學生研讀，另外還有許多來自附近的修學旅行學生前來參觀，來到這裡尋找漂浮在海上的貿易島嶼。此外，出島貿易遺址發掘與復原工作，也讓孩子有機會近距離實際觸摸出土的遺跡和修復後的成果，並進一步加深他們對過去的印象，能夠了解每個國家與日本的互動關係及當時的國際

形勢。因此，出島在空間規劃及展示技巧、整合遺址修復與歷史教育之整體規劃等，皆可作為本市之借鏡。



▲圖 24、出島表門橋



▲圖 25、重建復原的建築與街道



▲圖 26、館方為成員導覽



▲圖 27、復原聖誕宴會的大廣間

2. 軍艦島、軍艦島數位博物館

軍艦島本名端島，係位於長崎縣海域的半人工島嶼，東西長約 160 公尺，南北長約 480 公尺，占地約 6.3 公頃。自日本江戶時代發現優質煤礦後，成為國家煤礦樞紐，繁榮於一時。

在 1960 年代繁盛時期，軍艦島是日本人口密度最高的地區，居住人口高達 5,300 人。為了容納不斷增長的人口，島上建築向上發展，因此擁有日本最早的鋼筋混凝土高樓，形成密集而壯觀的景觀，遠看宛如一艘海上戰艦，因此得名「軍艦島」。島上設施齊備，有神社、學校、醫院、商店、娛樂場所等，滿足居民的生活需求。

隨著能源轉型，1974 年礦場關閉、島民離開，成為無人島。然而，作為 20 世紀日本快速工業化的象徵，軍艦島於 2015 年時以「明治日本的產業革命遺產」登錄世界文化遺產。如今旅客們可以藉由參加登島遊覽團，想像當時人們生活的樣貌。

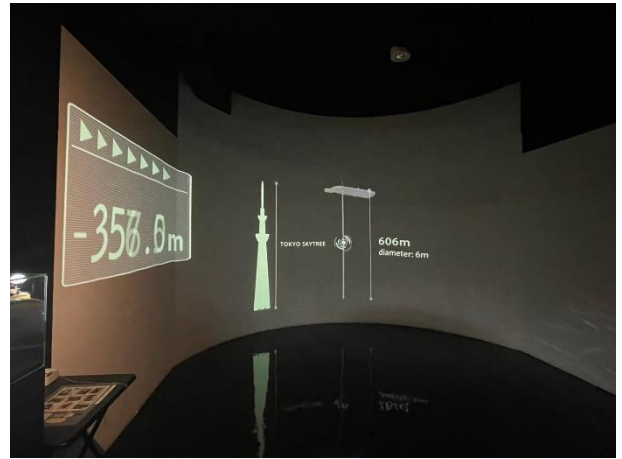
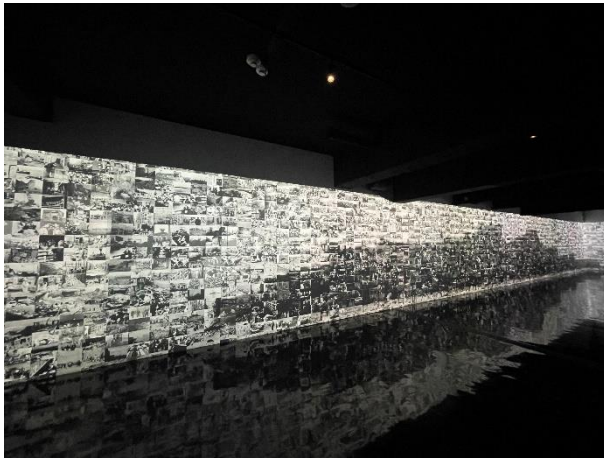
由於海況變化劇烈，依照長崎市規定，海浪高度達 0.5 公尺以上時禁止登島。成員於 7 月 15 日上午搭乘，當日浪高超過 1 公尺，在無法登陸的情況下行程變更為繞行軍艦島 2 周，並至軍艦島數位博物館參觀。



▲圖 28-29、於船上遠眺軍艦島

軍艦島數位博物館運用最新的數位技術，真實重現過去開採煤礦而繁盛的軍艦島榮景。博物館內設置 30 公尺長的巨大螢幕，播放著軍艦島交響樂及 3,000 張舊時軍艦島的照片，並以投影方式讓民眾得以身歷其境乘坐礦車，進入礦坑現場。另外，也可透過 VR 技術欣賞軍艦島的全景與未開放的區域。

博物館內有各種豐富的展覽內容，包含模型展示、居民訪談紀錄、軍艦島修復工程影音資料等，全面呈現了軍艦島的歷史與現況，使觀者能夠深入了解這座島嶼的過去。博物館內容與展示手法多元，展區設置與空間規劃順暢，可運用於本市文化遺址博物館或相關特展。



▲圖 30-31、軍艦島博物館—投影展示



▲圖 32-33、軍艦島博物館—居住空間與模型展示

3. 太宰府天滿宮

太宰府天滿宮位於福岡縣太宰府市，是九州規模最大的神社，主祭神為「學問、至誠、消災之神」菅原道真，又名天神。全日本供奉天神的神社共有 12,000 間，太宰府天滿宮即是家喻戶曉的總本宮。作為福岡知名的旅遊勝地，神社每年吸引超過千萬名遊客造訪。

自 2023 年 5 月起，太宰府天滿宮進行為期三年的御本殿修繕工程。整修期間，御本殿前設置一座三年期限的臨時本殿「仮殿」供民眾參拜，以維持神社的正常運作。仮殿由國際知名建築師藤本壯介先生設計，大膽採用了森林屋頂的設計，旨在讓旅客們能感受天滿宮與四季交織融合的美，同時結合菅原道真的「飛梅傳說」。使用超過 40 種自然植栽，創造出屋頂上的蓊鬱森林，使仮殿呈現平和、富有生命力的風貌，並與周圍環境展開生生不息的對話。

館方熱情接待成員，帶領成員體驗參拜儀式、參觀御本殿修繕工程。御本殿是日本重要的文化財，屋頂由層層檜皮葺建而成。此次修繕是睽違 124 年的大整修，進行檜皮葺屋頂的更新、社殿的重新塗漆，以及防災設施強化工事。

本市擁有豐富的古蹟遺產，修復工程是古蹟維運中無法避免的項目，因此如何在工程期間維持古蹟的正常運作是一直以來的課題。太宰府天滿宮臨時本殿的設置、工區的環境與安全衛生標準是我們學習的靈感來源與典範。



▲圖 34、館方熱情接待



▲圖 35、臨時本殿

寶滿宮竈門神社位於太宰府天滿宮不遠的地方，成員們在搭機前的空檔前往參觀。竈門神社創建至今已逾 1,350 年，供奉幫助人們締結良緣、化解厄運的神明，近年與人氣動漫作品《鬼滅之刃》有所連結，因而帶動地區觀光。

竈門神社於 2013 年建造新的護符御守授與所，由國際知名的室內設計師片山正通進行設計。牆身採用粉色大理石、天花板以凸紋櫻花裝飾，內部展示空間設計優雅高尚。外觀運用大型落地玻璃，可以直接看到主殿，並與當地景觀融為一體。戶外陽台所放置的長凳與座椅，則是出自世界級的產品設計師雅柏·莫里森（Jasper Morrison）之手。

傳統神社與當代建築在竈門神社巧妙的融合。以信仰為本質，搭配簡潔別緻的美感，毫不突兀，打造出一處「能夠持續百年不斷、被人們喜愛著」的建築。竈門神社在保留傳統的同時，

致力於在可更動部分與時俱進的營運與設計概念，為本市經營古蹟紀念品賣店的參考指標。



▲圖 36、竈門神社



▲圖 37、御守授與所

五、心得

(一)海洋文化精神的交流與傳承

海洋文化精神，是對歷史、傳統與多元文化的包容與尊重。

平戶市與臺南市擁有豐富的海洋歷史。平戶在出島之前，作為海上交通的要塞，因對外貿易而繁盛；臺南市，作為臺灣的歷史文化重鎮，曾經是臺灣海上貿易的重要樞紐，多元文化的形成離不開海洋的滋養。

出生於平戶的鄭成功，是將臺灣推向國際海上貿易體系的主角之一。平戶市與臺南市，在 17 世紀的歷史脈絡中，因鄭成功而結緣，更因海洋文化的特質，讓兩市以尊重與開放的心態，在以鄭成功祭典構成的交流基礎上，逐步擴展至城市結盟與民間交流。今(113)年 7 月 27 日，兩市更舉辦相撲交流活動，進一步深化了彼此的文化連結與友誼。

鄭成功所代表的海洋文化精神，是臺日交流逾 30 年的基礎。未來將持續以開拓性的視野，發揚並傳承鄭成功文化，同時擴展其他的交流議題，促進更多層次的合作。

(二)借鏡館舍營運及展演規劃

本次出訪拜訪武雄市圖書館、出島、太宰府天滿宮，並與館方進行文化業務的交流。另參觀軍艦島數位博物館、竈門神社御

守授與所。上述文化機構在公共圖書館經營、歷史場域與古蹟的營運、修復工程、展演規劃等方面，值得本市參採：

1. 與時俱進的營運策略，是本次訪問館舍中的核心。了解當代需求、突破傳統框架，以使用者的角度進行館舍空間的規劃，創造出不同以往的價值，也是館舍能夠永續經營的關鍵。
2. 著重展示內容的深度與廣度外，多元的展示手法亦是吸引不同群體參觀的重要因素。結合歷史與現代元素，透過多媒體、互動與沉浸式體驗等，不僅能夠學習豐富的歷史知識，還能有身臨其境的感受。這種多元化的展示手法，能夠引發觀者共鳴，提高參與感。
3. 修復工程的專業與細緻、工區環境的維持，對本市未來在古蹟或瀕危文化資產修復工程中的應用，具有很高的參考價值。

(三)臺南歷史角色與整合觀光之思考

出島在東亞貿易扮演重要的角色，而臺南亦為大航海時代重要的據點，出島的參訪經驗，啟發了我們思考臺南的歷史定位與觀光主題整合上的潛力。

臺南至今仍留存當時熱蘭遮堡遺跡與普羅民遮城遺跡，近幾年來的考古工作發掘出更多荷蘭時期的建築遺構與文物，文獻研究與發表亦日漸完整，臺南足堪扮演詮釋東亞貿易關係的角色，因此未來有許多跨國際合作的項目可以投入：

1. 貿易中途站的歷史角色：東亞範圍甚至擴大到世界範圍內的貿易據點之間的合作對於臺南來說是一個重要的課題。除了遺址的真實性質可以進一步探究清楚外，關於當時的貿易貨物（礦產資源、瓷器、織品、生活器皿、漆器、樟腦、鹿皮與香料等）行銷，中國大陸、日本與荷蘭商人與在地平埔族群交易情形，來觀察臺南與世界其他地區建立的聯繫關係。
2. 國際交流舞台：臺南與世界各地港口間的交流關係，例如南亞的印度與斯里蘭卡麻六甲，東亞的巴達維亞(印尼雅加達)，中國大陸澳門，日本的長崎與平戶，建立聯盟，辦理論壇交流，除了回望過往的歷史風華外，交換學術思考和傳統技術，增加歷史場所復原的可行性，整合大航海時期觀光旅遊主題，展望未來合作願景。

(四)實踐《臺南 400》核心精神

《臺南 400》源於我們對歷史的回顧與反思，也希望藉這個機會，重新認識臺南、臺灣與世界的關係，並以「一起臺南・世界交陪」為核心精神。一起臺南，主要是呼應臺南多元族群共生共榮的歷史背景；世界交陪，則是代表臺南將繼續全方位深化與國際的往來互動。

臺南作為臺灣歷史文化的重鎮，擁有豐富的歷史遺產和文化資源，這些都是與世界對話的重要資產。未來，我們將積極推動

國際交流與合作，在經濟、文化、教育等各個領域，加強與世界各地的聯繫，提升臺南在國際舞台上的影響力，實踐《臺南 400》的核心精神。

六、建議

- (一)平戶市與臺南市因鄭成功而結緣，雙方在長期的交流中已形成穩固的基礎。維持與平戶市的城市交流網絡，擴展至物產展銷、教育合作互訪、體育交流，甚至是博物館聯合展覽或藏品的交流，並提升民間參與的能量，豐富兩市的文化資源與文化連結。
- (二)本次參訪多處日本文化機構與文化資產景點，於公共圖書館營運、文化遺址展示布局與內容規劃、歷史教育，乃至於城市特色定位，延伸至主題觀光發展等方面，都展現了卓越經驗和創新理念，可作為本市推動文化業務之參考。

七、效益

- (一)前幾年因為受到新冠肺炎疫情影響，臺南與平戶的交流一度中斷。直至去年，兩市的交流逐漸恢復，今年更是在疫情過後，首次由府方代表出席，又逢《臺南 400》，意義非凡。除了兩市互邀參與「明延平王鄭成功來臺中樞祭典」、「鄭成功生誕 400 周年祭典」外，今年更致力於推展文物、物產、相撲、茶道交流，兩市關係變得更加緊密和熱絡。
- (二)日本文化機構的營運策略，呈現現代化與前瞻性的思維，提供本市寶貴的參考範例，進一步提升臺南市文化業務的品質，打造更具吸引力和影響力的文化城市。
- (三)在交流中，落實《臺南 400》「珍視傳統、開創當代、展望未來」的核心價值：梳理本市重要的歷史脈絡與文化價值進行提取與轉化，精煉出臺南獨特的當代魅力，並期待臺南的下一個 400 年，共同迎接嶄新的臺南城市面貌與城市價值。

八、附錄

(一)新聞露出彙整

1. 【長崎新聞】鄭成功生誕祭にぎやかに 関係者500人が遺徳しのぶ (連結：<https://www.nagasaki-np.co.jp/kijis/?kijiid=0b353a1fe0144605977bee53f41791c8>)
2. 【讀賣新聞】鄭成功生誕400年祝い舞う 出生地・平戸 (連結：<https://www.yomiuri.co.jp/local/nagasaki/news/20240714-OYTNT50180/>)
3. 【NCC 長崎文化放送】“東アジアの英雄” 生誕400年「鄭成功まつり」 街に明かり灯すランタンナイトも (連結：<https://www.ncctv.co.jp/news/article/15347364>)

(二)其他露出

1. 【日本眾議院議員金子容三個人網站】鄭成功生誕400年祭 今年いっぱいイベント盛りだくさん (連結：<https://reurl.cc/D19x5R>)
2. 【望春風電子報】《台日跨海・紀念鄭成功誕辰400週年～台南&長崎藝術交流展》 (連結：<https://springbreezenews.com/sbn-column/42840/>)